

## Request for Quotation طلب عرض سعر

Date of request	23-Aug-2024	Ref	1743-LOT1
UPRN#رمز المشروع	1354-IQ-WVSR-AFHI-LV-2023	Referans No. PR Ref رمز طلب الشراء	SY-DZ-LV-1743-A
Delivery address   عنوان التسليم	AFH Hajin office		

## Supplier's Information / معلومات المزود

Commercial Name   الاسم التجاري		صلاحية العرض بالأيام Bid Validity by days	(يوم - Day)/
		البريد الإلكتروني E-mail	
Supplier Address   عنوان المزود		موبايل Mobile	
		شخص التواصل لدى المورد Contact Person	
Payment Terms   شروط الدفع		مدة تسليم المواد Goods delivery period	
Other Requirements   متطلبات أخرى			

Procurement to Fill / يتم تعيينها من المشتريات					Supplier to Fill / يتم تعيينها من قبل المزود		
Item no رقم المادة	Items Description - Specification اسم المواد ووصفها	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Total Duration المدة الكاملة	Unit Price سعر الوحدة	Total Price السعر الكامل	Brand Details & Origin - Remarks - العلامة التجارية أو المنشأ ملاحظات
1	LOT1 Provision of enterotoxemia vaccine and foot and mouth disease vaccine for Vaccination Campaigns for livestock in Hajin sub-district according to BOQ1	BOQ1	1	1			

Sub-total   المجموع	\$
Sales tax (if applicable)   ضريبة المبيعات (إن وجدت)	\$
Delivery charge (if applicable)   قيمة الشحن (إن وجدت)	\$
Other charges (if applicable)   تكاليف أخرى (إن وجدت)	\$
Discount (if applicable)   حسم على السعر (إن وجد)	\$
Total Price   السعر الكامل	\$

Name of supplier or his representative and position إسم المزود أو من ينوب عنه والمنصب	Signature, stamp and date التوقيع والختم والتاريخ
	/ / 2024

## Terms of bid submission / شروط تقديم العرض

## Request for Quotation طلب عرض سعر

Bids will be excluded from evaluation if these aspects are not met:

- Offered brands must be in compliance or better than the technical specifications above.
- The bidder must provide a sample for each item.

سيتم استبعاد العطاءات من التقييم إذا لم يتم استيفاء هذه الشروط:

- يجب أن تكون العلامات التجارية المعروضة مطابقة أو أفضل من المواصفات الفنية الموضحة أعلاه.
- يجب على المورد تقديم عينة لكل مادة مطلوبة

### General conditions / شروط عامة

The cheapest offer technically accepted will be selected	سيتم اختيار أرخص عرض سعر مقبول فنيا
The due amount will be paid directly to the supplier's account in USD.	سيتم دفع المبلغ المستحق مباشرة إلى حساب المورد بالدولار الأمريكي
Action For Humanity has the right to purchase part of the offer, also increase or decrease the quantity	يحق للعمل من أجل الإنسانية في شراء جزء من العرض أو زيادة و النقص الكميات
It's <b>forbidden</b> to Scratch, Re-writing, and using Corrector on the offer, for any agreed amendment the signature and stamp of the supplier is required beside it.	<b>يمنع:</b> الخدش وإعادة الكتابة واستخدام المصحح (الكوريكتير) في العرض، لأي تعديل متفق عليه يلزم توقيع وختم المورد بجانبه.
The supplier signature must be over the stamp,	يطلب من المزود التوقيع فوق الختم بشكل مباشر
The supplier <b>must</b> provide his ID and the bank account when submitting the offer	<b>يجب</b> على المورد تقديم هويته وحسابه المصرفي عند تقديم العرض

BOQ1						
LOT1 Vaccine for Vaccination Campaigns for livestock						
#	المادة Items	المادة Items	الوحدة Unit	الكمية QTYs	السعر الإفرادي Unit price	السعر الإجمالي Total price
1	The enterotoxemia vaccine (intestinal bloody threshold) contains 8 tensions of homogeneous liquid texture, shelf life date: 2024 and above, cooled with 2 to 8 C, 100ml sealed plastic packaging, American brand Pfizer or equivalent quality	لقاح الإنتروتوكسميا (التذيفن الدموي المعوي) يحوي 8 عترات سائل متجانس القوام، تاريخ الصلاحية : 2024 فما فوق، مبرد بحفظات تبريد درجة حرارتها 2C + 8C، عبوة بلاستيكية مختومة سعة 100ml، ماركة شركة فايزر الأمريكية أو ما يعادله بالجودة	PCS	900		
2	Vaccine for oral inflammation and heterogeneous foot (foot and mouth diseaes), containing 3 tensions (A iron5/Asia 1/O panasia-2), homogenous sail, shelf life: 2024 mAZ, 2c + 8c +, transparent glass sealed packaging for 100ml, FRI Bi) Or a quality equivalent.	لقاح التهاب الفم و القدم التحوصلي ( الحمى القلاعية), يحوي 3 عترات(A iron5/Asia 1 /O panasia-2 ) , سائل متجانس القوام , تاريخ الصلاحية 2024: فما فوق , مبرد بحفظات درجة حرارتها 2C + 8C , عبوة زجاجية شفافة مختومة سعة 100ml, شركة (FGBI "ARRIAH" المركز الفيدرالي الروسي لصحة الحيوان أو ما يعادله بالجودة	PCS	880		
3	Sparkling Hypothermic Powder, Envelope Half Kilogram Tin Bag, Each 100g contains paracetamol 6000mg, vitamin C 8000 mg, Analgin 500 mg, Vitamin A 20000 IU Excipient up to 100g, Date 2023 and above, Beta Sitalgin brand Syrian Beta VetCompany, Parasol C25% or Jordanian Syrian company Rapco or its equivalent in quality	بودرة خافض حرارة فوار , مغلف كيس قصدير نصف كيلو غرام, كل 100g يحوي باراسيتامول 6000mg , فيتامين سي 8000 mg , اناجين 500 mg , فيتامين أ 20000 وحدة دولية سواغ حتى 100g , تاريخ 2023 فما فوق , ماركة بيتا سيتالجين شركة بيتا فيت السورية, ماركة باراسول سي 25% شركة رايكو السورية الأردنية او ما يعادلها بالجودة	Envelope	1596		
4	Automatic Syringe, Metal Injector Body, Reinforced Metal Piston, Easy to Use, Available in 5ml Measurement, Has Switching Parts (Bottle and Gaskets), The Head is Suitable for All Kinds of Needle Heads, Swiss Company, American, German, or Equivalent Quality	محقن أتوماتيك , جسم محقن معدني, البستون معدني مقوى, سهل الاستخدام , متوفر بقياس 5 مل , تتوفر له قطع تبديل ( الزجاجة و الجوانات ) , الراس ملائم لجميع أنواع رؤوس الإبر, شركة سويسرية , أمريكية , المانية, او ما يعادلها بالجودة	PCS	16		
5	Laminated Plastic Sering Needle Heads box of 100 pcs, 18mm and 16mm Measurement, Chinese Company or Quality Equivalent	صندوق رؤوس إبر ( سرنج ) بلاستيكة مغلفة 100 قطعة , قياس 18mm و 16mm, شركة صينية أو ما يعادلها بالجودة	Box	50		
<b>Total</b>						